

USER'S MANUAL

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

INSTRUKCJA OBSŁUGI

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

KORISNIČKI PRIRUČNIK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

True Wireless earpods PRIMAL

True Wireless sluchátka PRIMAL

True Wireless slúchadlá PRIMAL

Słuchawki True Wireless PRIMAL

True Wireless PRIMAL fülhallgató

Prave bežične ušne slušalice PRIMAL

Istinski bežične slušalice PRIMAL

Πραγματικά ασύρματα  
ακουστικά-ψείρες PRIMAL

EN

CZ

SK

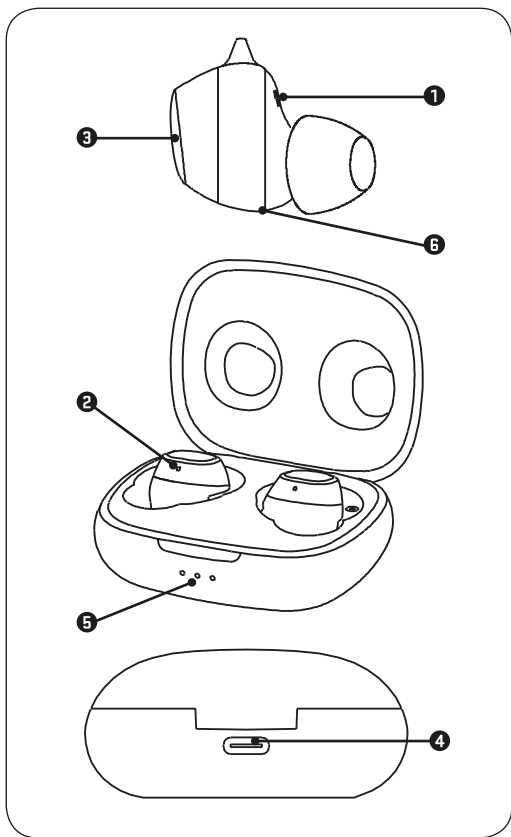
PL

HU

RS

HR

ΕΛ



- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1   Charging contacts          | 4   USB-C charging connector |
| 2   Earphone LED indicator     | 5   LED indicator            |
| 3   Multifunction touch button | 6   Microphone               |

### Putting into operation

Before first use, be sure to read the safety instructions contained in this user's manual carefully. Before first use, please charge the BT earphones to a maximum level. The headphones are automatically ready to use after removing from the charging box.

**Caution:** To prevent damage to your hearing, before connecting the BT headphones to your mobile phone, make sure that your device's volume level is always set to minimum.

**Note:** The BT headphones will turn off after a longer period of inactivity unless they are paired to another device.

### Pairing your headphones via Bluetooth

Open charging box cover and wait until earphones pair with each other and master earpod LED start to flash constantly. Find "PRIMAL" in available bluetooth devices in your mobile phone or another device to which you wish to pair earphones and start the pairing process.

**Note:** In case you don't see „PRIMAL“ in available devices, check if bluetooth is turned ON in your device (restart bluetooth in case of future invisibility).

**Note:** To ensure a stable bluetooth connection, make sure that the distance between the BT earphones and your paired device is kept within 10 meters. Depending on the surrounding interference, it is sometimes necessary to keep a shorter distance between the BT earphones and your paired device.

**Note:** If you are requested to enter a pairing code while your device and the BT earphones are pairing, use the following code: "0000".

### Operation of the BT headphones

- Turning the BT earphones ON: Hold down the multifunction touch button on both earphones for 2 seconds. By opening charging case earphones will automatically connect with last used device. Simply place them in ears and double tap to play your playlist.
- **Turning the BT earphones OFF:** Hold down the multifunction touch button on both earphones for 5 seconds. Inserting the BT earphones in the charging box will disconnect them from the bluetooth transmi-

ssion, turn them off and start their charging automatically.

- **Answering/ending a phone call:** The incoming call on a paired mobile device is announced by the beep sounds. To answer/end an incoming call double tap the multifunction touch button on any earphone.
- **Rejecting an incoming call:** To reject an incoming call to a paired mobile device, hold down the multifunction touch button on the any earphone for 2 seconds until the call is rejected.
- **To start/pause the music playback:** To start/pause the music playback from your connected mobile device, tap once the multifunction touch button on any earphone shortly.
- **Previous/next track:** For previous track triple tap the multifunction touch button on any earphone shortly. For next track double tap the multifunction touch button on any earphone shortly.
- **Voice assistant:** To enable this feature on your paired mobile device, hold the multifunction touch button on the left headphone for 1 second. The voice assistant feature availability depends on the type and settings of your mobile device. Voice assistant activation is announced by beep sound in left earphone.

## Charging

A charged battery provides power for several hours of operation at normal volume levels. A high volume consumes more battery power; therefore, we recommend listening at normal volume levels.

- Once BT earphones are placed in the charging box and upper cover is closed, LED indicator (5) is showing charging status as following:
  - a. Left and right LED shine white - the BT headphones are not fully charged and their charging is in progress.
  - b. Left and right LED turned OFF - the BT headphones are fully charged and their charging is finished.
- If the BT earphones are located outside the charging box, LED indicator of the charging box (5) shows the charging box battery status as follows:
  - a. Red colour - charging box battery level is below 35%
  - b. Orange colour - charging box battery level is above 35%
  - c. Green colour - charging box battery level is above 70%
- Once BT earphones are placed in the charging box and upper cover is opened, LED indicator (2) is showing earphones charging status as following:

- a. LED flash white - charging
- b. LED flash white constantly and after 3s turn OFF- fully charged

**Specification:**

Bluetooth: BLE v5.0 | Bluetooth IC: Qualcomm QCC3020 | BT profiles: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Operating range: <10m | Charging voltage: DC 5V (Type C) | Charging time:  $\leq 1,5$  h | Playback time:  $\leq 5$  h | Speakers diameter: 6mm | Frequency response: 20Hz - 20kHz | Sensitivity:  $95\pm 3$ dBa | Impedance:  $16\Omega\pm 10\%$  | Maximum transmitter power at 2,4GHz - 2,4835GHz: 2,5mW | Charging case capacity: 400mAh (Lithium polymer) | Earphone capacity: 40mAh (Lithium polymer) | Charging case dimensions: 61 x 52 x 30 mm | Earphone dimension: 19 x 23 x 27mm | Charging case weight: 38 g | Earphone weight: 4 g

The manufacturer takes no responsibility for damages resulting from incorrect use of the product.

## Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.



### Disposal of used electrical and electronic appliances

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product.

The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

### Disposal in other countries outside the European Union



If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type [YHP 04BT] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

- |                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1   Kontakty nabíjení              | 4   USB-C nabíjecí konektor |
| 2   LED indikátor sluchátka        | 5   LED indikátor           |
| 3   Dotekové multifunkční tlačítko | 6   Mikrofon                |

### Uvedení do provozu

Před prvním spuštěním si důkladně přečtěte bezpečnostní instrukce v tomto manuálu. Před prvním použitím BT sluchátka nabijte na maximální úroveň. Po vyjmutí z nabíjecí krabičky jsou sluchátka automaticky připravena k použití.

**Upozornění:** Předejděte poškození vašeho sluchu a před připojením BT sluchátek k mobilnímu zařízení snižte vždy úroveň hlasitosti vašeho zařízení na minimum.

**Poznámka:** Pokud nejsou BT sluchátka spárována s žádným zařízením, při delší nečinnosti se vypnou.

### Párování sluchátek pomocí Bluetooth

Otevřete kryt nabíjecího boxu a počkejte, dokud se sluchátka navzájem nespárují a LED indikátor hlavního sluchátka nezačne trvale blikat. Najděte v dostupných Bluetooth zařízeních ve vašem mobilním telefonu nebo v jiném zařízení, s kterým chcete sluchátka spárovat, zařízení „PRIMAL“ a spusťte proces párování.

**Poznámka:** V případě, že v dostupných zařízeních „PRIMAL“ nevidíte, zkontrolujte, zda je Bluetooth ve vašem zařízení zapnuto (v případě budoucích problémů s viditelností restartujte Bluetooth).

**Poznámka:** Pro zajištění stabilního Bluetooth připojení udržujte BT sluchátka ve vzdálenosti maximálně 10 metrů od spárovaného zařízení. V závislosti na rušení okolí je někdy nezbytné udržovat mezi BT sluchátky a spárovaným zařízením kratší vzdálenost.

**Poznámka:** Pokud se během párování vašeho zařízení s BT sluchátky objeví požadavek na zadání kódu pro párování, použijte následující kód: „0000“.

### Ovládání BT sluchátek

- **Zapnutí BT sluchátek:** Podržte multifunkční dotykové tlačítko na obou sluchátkách po dobu 2 sekund. Po otevření nabíjecího pouzdra se sluchátka automaticky připojí k naposledy použitému zařízení. Jednoduše je nasadte do uší a poklepejte pro přehrání vašeho playlistu.
- **Vypnutí BT sluchátek:** Podržte multifunkční dotykové tlačítko na obou sluchátkách po dobu 5 sekund. Po vložení BT sluchátek do nabíjecího boxu se ukončí Bluetooth přenos, sluchátka se vypnou a auto-

matically se spustí jejich nabíjení.

- **Přijetí/ukončení telefonního hovoru:** Příchozí hovor na spárovaném mobilním zařízení je oznámen pípnutími. Pro přijetí/ukončení příchozího hovoru poklepejte na multifunkční dotykové tlačítko na jakémkoli sluchátku.
- **Odmítnutí příchozího hovoru:** Pro odmítnutí příchozího hovoru na spárovaném mobilním zařízení podržte multifunkční dotykové tlačítko na jakémkoli sluchátku po dobu 2 sekund, dokud nedojde k odmítnutí hovoru.
- **Spuštění/pozastavení přehrávání hudby:** Pro spuštění/pozastavení přehrávání hudby z připojeného mobilního zařízení jednou krátce klepněte na multifunkční dotykové tlačítko na jakémkoli sluchátku.
- **Předchozí/další stopa:** Pro volbu předchozí stopy třikrát krátce klepněte na multifunkční dotykové tlačítko na jakémkoli sluchátku. Pro volbu další stopy dvakrát krátce klepněte na multifunkční dotykové tlačítko na jakémkoli sluchátku.
- **Hlasový asistent:** Pro povolení této funkce na vašem spárovaném mobilním zařízení podržte multifunkční dotykové tlačítko na levém sluchátku po dobu 1 sekundy. Dostupnost funkce hlasového asistenta závisí na typu a nastavení vašeho mobilního zařízení. Aktivace hlasového asistenta je oznámena pípnutím v levém sluchátku.

## Nabíjení

Nabitá baterie poskytuje energii na několik hodin provozu při normálních úrovních hlasitosti. Vysoká hlasitost spotřebovává více energie baterie; proto doporučujeme poslech při normálních úrovních hlasitosti.

- Když umístíte BT sluchátka do nabíjecího boxu a uzavřete horní kryt, LED indikátor (5) ukazuje stav nabíjení následovně:
  - a. Levý a pravý LED indikátor svítí bíle – BT sluchátka nejsou plně nabitá a probíhá jejich nabíjení.
  - b. Levý a pravý LED indikátor nesvítí – BT sluchátka jsou plně nabitá a jejich nabíjení je dokončeno.
- Pokud jsou BT sluchátka umístěna mimo nabíjecí box, LED indikátor nabíjecího boxu (5) zobrazuje stav baterie nabíjecího boxu následovně:
  - a. Červená barva – úroveň nabití baterie nabíjecího boxu je nižší, než 35 %
  - b. Oranžová barva – úroveň nabití baterie nabíjecího boxu je vyšší, než 35 %



c. Zelená barva - úroveň nabití baterie nabíjecího boxu je vyšší, než 70 %

• Když umístíte BT sluchátka do nabíjecího boxu a horní kryt zůstane otevřený, LED indikátor [2] ukazuje stav nabíjení sluchátek následovně:

a. LED indikátor bliká bíle - nabíjení

b. LED indikátor bliká trvale bíle a po 3 s zhasne - plně nabit

### **Specifikace:**

Bluetooth: BLE v5.0 | Bluetooth IC: Qualcomm QCC3020 | BT profily: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Provozní dosah: <10m | Nabíjecí napětí: DC 5 V (Typ C) | Doba nabíjení: ≤ 1,5 h | Doba přehrávání: ≤ 5 h | Průměr reproduktorů: 6mm | Frekvenční odezva: 20Hz - 20kHz | Citlivost: 95±3dBA | Impedance: 16Ω±10% | Max. výkon vysílače při frekvenci 2,4GHz - 2,4835GHz: 2,5mW | Kapacita nabíjecího pouzdra: 400mAh (Lithium polymer) | Kapacita sluchátek: 40mAh (Lithium polymer) | Rozměry nabíjecího pouzdra: 61 x 52 x 30 mm | Rozměry sluchátek: 19 x 23 x 27mm | Hmotnost nabíjecího pouzdra: 38 g | Hmotnost sluchátek: 4 g

Výrobce nepřebírá zodpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.

## Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii



Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifi kací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Tímto FAST ČR, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [YHP 04BT] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.yenkee.cz](http://www.yenkee.cz)

- |                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1   Kontakty nabíjania             | 4   USB-C nabíjací konektor |
| 2   LED indikátor slúchadla        | 5   LED indikátor           |
| 3   Dotykové multifunkčné tlačidlo | 6   Mikrofón                |

### Uvedenie do prevádzky

Pred prvým spustením si dôkladne prečítajte bezpečnostné inštrukcie v tomto manuáli. Pred prvým použitím BT slúchadlá nabite na maximálnu úroveň. Po vybratí z nabíjacej škatuľky sú slúchadlá automaticky pripravené na použitie.

**Upozornenie:** Predídete poškodeniu vášho sluchu a pred pripojením BT slúchadiel k mobilnému zariadeniu znížte vždy úroveň hlasitosti vášho zariadenia na minimum.

**Poznámka:** Ak nie sú BT slúchadlá spárované so žiadnym zariadením, pri dlhšej nečinnosti sa vypnú.

### Spárovanie slúchadiel pomocou Bluetooth

Otvorte kryt nabíjacieho boxu a počkajte, kým sa slúchadlá navzájom nespárujú a LED indikátor hlavného slúchadla nezačne trvalo blikať. Nájdite v dostupných Bluetooth zariadeniach vo vašom mobilnom telefóne alebo v inom zariadení, s ktorým chcete slúchadlá spárovať, zariadenie „PRIMAL“ a spustite proces spárovania.

**Poznámka:** V prípade, že v dostupných zariadeniach „PRIMAL“ nevidíte, skontrolujte, či je Bluetooth vo vašom zariadení zapnuté (v prípade budúcich problémov s viditeľnosťou reštartujte Bluetooth).

**Poznámka:** Na zaistenie stabilného Bluetooth pripojenia udržiavte BT slúchadlá vo vzdialenosti maximálne 10 metrov od spárovaného zariadenia. V závislosti od rušenia okolia je niekedy nevyhnutné udržiavať medzi BT slúchadlami a spárovaným zariadením kratšiu vzdialenosť.

**Poznámka:** Ak sa počas spárovania vášho zariadenia s BT slúchadlami objaví požiadavka na zadanie kódu na spárovanie, použite nasledujúci kód: „0000“.

### Ovládanie BT slúchadiel

- **Zapnutie BT slúchadiel:** Podržte multifunkčné dotykové tlačidlo na oboch slúchadlách na 2 sekundy. Po otvorení nabíjacieho puzdra sa slúchadlá automaticky pripoja k naposledy použitému zariadeniu. Jednoducho ich nasadte do uší a dvakrát klepnite na prehranie vášho playlistu.
- **Vypnutie BT slúchadiel:** Podržte multifunkčné dotykové tlačidlo na

oboch slúchadlách na 5 sekúnd. Po vložení BT slúchadiel do nabíjacieho boxu sa ukončí Bluetooth prenos, slúchadlá sa vypnú a automaticky sa spustí ich nabíjanie.

- **Prijatie/ukončenie telefónneho hovoru:** Prichádzajúci hovor na spárovanom mobilnom zariadení je oznámený pípnutiami. Na prijatie/ukončenie prichádzajúceho hovoru dvakrát klepnite na multifunkčné dotykové tlačidlo na akomkoľvek slúchadle.
- **Odmietnutie prichádzajúceho hovoru:** Na odmietnutie prichádzajúceho hovoru na spárovanom mobilnom zariadení podržte multifunkčné dotykové tlačidlo na akomkoľvek slúchadle na 2 sekundy, kým nedôjde k odmietnutiu hovoru.
- **Spustenie/pozastavenie prehrávania hudby:** Na spustenie/pozastavenie prehrávania hudby z pripojeného mobilného zariadenia raz krátko kliknite na multifunkčné dotykové tlačidlo na akomkoľvek slúchadle.
- **Predchádzajúca/d'alšia stopa:** Pre voľbu predchádzajúcej stopy trikrát krátko kliknite na multifunkčné dotykové tlačidlo na akomkoľvek slúchadle. Pre voľbu ďalšej stopy dvakrát krátko kliknite na multifunkčné dotykové tlačidlo na akomkoľvek slúchadle.
- **Hlasový asistent:** Na povolenie tejto funkcie na vašom spárovanom mobilnom zariadení podržte multifunkčné dotykové tlačidlo na ľavom slúchadle na 1 sekundu. Dostupnosť funkcie hlasového asistenta závisí od typu a nastavenia vášho mobilného zariadenia. Aktivácia hlasového asistenta je oznámená pípnutím v ľavom slúchadle.

## Nabíjanie

Nabitá batéria poskytuje energiu na niekoľko hodín prevádzky pri normálnych úrovniach hlasitosti. Vysoká hlasitosť spotrebováva viac energie batérie; preto odporúčame počúvanie pri normálnych úrovniach hlasitosti.

- Keď umiestnite BT slúchadlá do nabíjacieho boxu a uzavriete horný kryt, LED indikátor (5) ukazuje stav nabíjania nasledovne:
  - a. Ľavý a pravý LED indikátor svieti bielo - BT slúchadlá nie sú plne nabité a prebieha ich nabíjanie.
  - b. Ľavý a pravý LED indikátor nesvieti - BT slúchadlá sú plne nabité a ich nabíjanie je dokončené.
- Ak sú BT slúchadlá umiestnené mimo nabíjacieho boxu, LED indikátor nabíjacieho boxu (5) zobrazuje stav batérie nabíjacieho boxu nasledovne:
  - a. Červená farba - úroveň nabitia batérie nabíjacieho boxu je nižšia,

než 35 %

b. Oranžová farba - úroveň nabitia batérie nabíjacieho boxu je vyššia, než 35 %

c. Zelená farba - úroveň nabitia batérie nabíjacieho boxu je vyššia, než 70 %

• Keď umiestnite BT slúchadlá do nabíjacieho boxu a horný kryt zostane otvorený, LED indikátor [2] ukazuje stav nabíjania slúchadiel nasledovne:

a. LED indikátor bliká na bielo - nabíjanie

b. LED indikátor bliká trvale na bielo a po 3 s zhasne - plne nabité

### Špecifikácie:

Bluetooth: BLE v5.0 | Bluetooth IC: Qualcomm QCC3020 | BT profily: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Prevádzkový dosah: <10m | Nabíjacie napätie: DC 5 V (Typ C) | Čas nabíjania: ≤ 1,5 h | Dĺžka prehrávania: ≤ 5 h | Priemer reproduktorov: 6mm | Frekvenčná odozva: 20Hz - 20kHz | Citlivosť: 95±3dBA | Impedancia: 16Ω±10% | Max. výkon vysielача pri frekvencii 2,4GHz - 2,4835GHz: 2,5mW | Kapacita nabíjacieho puzdra: 400mAh (Lithium polymer) | Kapacita slúchadiel: 40mAh (Lithium polymer) | Rozmery nabíjacieho puzdra: 61 x 52 x 30 mm | Rozmery slúchadiel: 19 x 23 x 27mm | Hmotnosť nabíjacieho puzdra: 38 g | Hmotnosť slúchadiel: 4 g

Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku.

## Pokyny a informácie o zaobchádzaní s použitým obalom

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie



Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

FAST ČR, a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [YHP 04BT] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.yenkee.sk](http://www.yenkee.sk)

- |                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1   Złącza ładowania                 | 4   Złącze ładujące USB-C |
| 2   Wskaźnik LED słuchawek           | 5   Wskaźnik LED          |
| 3   Dotykowy przycisk wielofunkcyjny | 6   Mikrofon              |

## Uruchamianie

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi. Przed pierwszym użyciem naładuj słuchawki BT do maksymalnego poziomu. Po wyjęciu z pudełka ładującego słuchawki są automatycznie przygotowane do użycia.

**Uwaga:** Zapobiegnij uszkodzeniu słuchu i przed podłączeniem słuchawek BT do urządzenia mobilnego zawsze obniż poziom głośności urządzenia na minimum.

**Uwaga:** Jeśli słuchawki BT nie są sparowane z żadnym urządzeniem, przy dłuższej bezczynności się wyłączą.

## Parowanie słuchawek przy pomocy Bluetooth

Otwórz pokrywę ładowarki i poczekaj, aż słuchawki zostaną sparowane, a wskaźnik LED głównej słuchawki zacznie pulsować. Znajdź urządzenie „PRIMAL” wśród dostępnych urządzeń Bluetooth w swoim telefonie komórkowym lub innym urządzeniu, z którym chcesz sparować zestaw słuchawkowy i rozpocznij proces parowania.

**Uwaga:** Jeśli nie widzisz urządzenia „PRIMAL” w dostępnych urządzeniach, upewnij się, że w Twoim urządzeniu jest włączony Bluetooth (w razie problemów z widocznością zrestartuj Bluetooth).

**Uwaga:** Aby zapewnić stabilne połączenie Bluetooth, trzymaj słuchawki BT w odległości nie większej niż 10 metrów od sparowanego urządzenia. W zależności od zakłóceń otoczenia czasami konieczne jest zachowanie mniejszej odległości między słuchawkami BT a sparowanym urządzeniem.

**Uwaga:** Jeśli podczas parowania urządzenia ze słuchawkami BT pojawi się komunikat z wezwaniem do wprowadzenia kodu parowania, użyj następującego kodu: „0000”.

## Obsługa słuchawek BT

• **Włączanie słuchawek BT:** Przytrzymaj wciśnięty wielofunkcyjny przycisk dotykowy na obu słuchawkach przez 2 sekundy. Po otwarciu ładowarki, słuchawki automatycznie połączą się z ostatnio używanym urządzeniem. Po prostu włóż je do uszu i stuknij, aby odtworzyć swoją listę odtwarzania.

- **Wyłączenie słuchawek BT:** Przytrzymaj wciśnięty wielofunkcyjny przycisk dotykowy na obu słuchawkach przez 5 sekundy. Gdy słuchawki BT zostaną włożone do ładowarki, transmisja Bluetooth zostanie przerwana, słuchawki się wyłączą, a ładowanie rozpocznie się automatycznie.
- **Odbiór/zakończenie połączenia telefonicznego:** Połączenie przychodzące na sparowane urządzenie mobilne jest sygnalizowane sygnałami dźwiękowymi. Aby odebrać/zakończyć połączenie przychodzące, dotknij wielofunkcyjnego przycisku dotykowego na dowolnej słuchawce.
- **Odrzucenie połączenia przychodzącego:** Aby odrzucić połączenie przychodzące na sparowane urządzenie mobilne, przytrzymaj wielofunkcyjny przycisk dotykowy na dowolnej słuchawce przez 2 sekundy, aż połączenie zostanie odrzucone.
- **Włączenie/wstrzymanie odtwarzania muzyki:** Aby rozpocząć/zatrzymać odtwarzanie muzyki z podłączonego urządzenia mobilnego, dotknij krótko wielofunkcyjnego przycisku dotykowego na dowolnej słuchawce.
- **Poprzednia/następna ścieżka:** Aby wybrać poprzednią ścieżkę, trzykrotnie dotknij krótko wielofunkcyjnego przycisku dotykowego na dowolnej słuchawce. Aby wybrać następną ścieżkę, dotknij dwukrotnie wielofunkcyjnego przycisku dotykowego na dowolnej słuchawce.
- **Asystent głosowy:** Aby włączyć tę funkcję na sparowanym urządzeniu mobilnym, przytrzymaj wielofunkcyjny przycisk dotykowy na lewej słuchawce przez 1 sekundę. Dostępność funkcji asystenta głosowego zależy od typu i ustawień urządzenia mobilnego. Aktywacja asystenta głosowego jest oznajmiana przez sygnał dźwiękowy na lewej słuchawce.

## Ładowanie

Naładowana bateria zapewni energię na kilka godzin działania przy normalnym poziomie głośności. Wysoka głośność zużywa więcej energii akumulatora; dlatego zaleca się słuchania przy normalnym poziomie głośności.

- Gdy umieścisz zestaw słuchawkowy BT w ładowarce i zamkniesz górną pokrywę, wskaźnik LED (5) będzie pokazywał stan ładowania w następujący sposób:
  - a. Lewy i prawy wskaźnik LED świecą na biało - słuchawki BT nie są w pełni naładowane i trwa ładowanie.
  - b. Lewy i prawy wskaźnik LED nie świecą - zestaw słuchawkowy BT jest w pełni naładowany i ładowanie zostało zakończone.
- Jeśli zestaw słuchawkowy BT jest umieszczony poza ładowarką, wskaźnik LED ładowarki (5) będzie pokazywał stan akumulatora łado-



warki w następujący sposób:

- a. Czerwony - poziom naładowania akumulatora ładowarki wynosi poniżej 35%
  - b. Pomarańczowy - poziom naładowania akumulatora ładowarki wynosi powyżej 35%
  - c. Kolor zielony - poziom naładowania akumulatora w ładowarce wynosi powyżej 70%
- Po umieszczeniu słuchawek BT w ładowarce i pozostawieniu otwartej pokrywy górnej, wskaźnik LED (2) będzie pokazywał stan ładowania słuchawek w następujący sposób:
    - a. Wskaźnik LED miga na biało - ładowanie
    - b. Wskaźnik LED miga ciągłym białym światłem i gaśnie po 3 s - pełne naładowanie.

### **Specyfikacja:**

Bluetooth: BLE v5.0 | Bluetooth IC: Qualcomm QCC3020 | Profile BT: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Zakres działania: <10m | Napięcie ładowania: DC 5 V (Typ C) | Czas ładowania: ≤ 1,5 h | Czas odtwarzania: ≤ 5 h | Średnica głośników: 6mm | Pasmo przenoszenia: 20Hz - 20kHz | Czułość: 95±3dBA | Impedancja: 16Ω±10% | Maks. moc nadajnika przy częstotliwości 2,4GHz - 2,4835GHz: 2,5mW | Pojemność etui ładującego: 400mAh (Lithium polymer) | Pojemność słuchawek: 40mAh (Lithium polymer) | Wymiary etui ładującego: 61 x 52 x 30 mm | Wymiary słuchawek: 19 x 23 x 27mm | Masa etui ładującego: 38 g | Masa słuchawek: 4 g

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego korzystania z wyrobu.

## Wskazówki i informacje dotyczące gospodarki użytym opakowaniem

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.



### Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu.

Właściwa likwidacja produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże ograniczyć negatywny wpływ niewłaściwego składowania odpadów na środowisko naturalne. Szczegółowych informacji udziela Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

### Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

### Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej



Symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.

Produkt odpowiada wymaganiom dyrektyw UE, dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [YHP 04BT] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.yenkee.pl](http://www.yenkee.pl)

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1   Töltő érintkezők          | 4   USB-C töltőcsatlakozó |
| 2   LED fejhallgató kijelző   | 5   LED kijelző           |
| 3   Érintős többfunkciós gomb | 6   Mikrofon              |

### Üzembe helyezés

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatóban található biztonsági utasításokat. Az első használat előtt töltsse fel a maximumra a BT fülhallgatót. A fejhallgató automatikusan készen áll a használatra, ha eltávolítják a töltődobozból.

**Figyelmeztetés:** A BT fejhallgató mobilkészülékhez történő csatlakoztatása előtt a halláskárosodás elkerülése érdekében mindig minimalizálja a készülék hangerejét.

**Megjegyzés:** Ha a BT fejhallgató egyetlen készülékkel sincs párosítva, hosszabb tétlenség esetén kikapcsol.

### Fejhallgató párosítása Bluetooth segítségével

Nyissa ki a töltődoboz fedelét és várja meg, amíg a fülhallgató párosodik, és a fő fülhallgató LED-jelzője folyamatosan villog. Keresse meg a „PRIMAL” eszközt a mobiltelefonján vagy egyéb eszközén, amellyel a fülhallgatót párosítani szeretné, és indítsa el a párosítási folyamatot a rendelkezésre álló Bluetooth-eszközökön.

**Megjegyzés:** Ha a rendelkezésre álló eszközökön nem látja a „PRIMAL” feliratot, ellenőrizze, hogy a Bluetooth be van-e kapcsolva az eszközén (a jövőbeni láthatósági problémák esetén indítsa újra a Bluetooth-ot).

**Megjegyzés:** A stabil Bluetooth kapcsolat biztosítása érdekében tartsa a BT fülhallgatót a párosított készüléktől 10 méterre. A környezeti interferenciától függően időnként rövidebb távolságot kell tartani a BT fülhallgató és a párosított eszköz között.

**Megjegyzés:** Ha a készülék és a BT fülhallgató párosításakor a párosítási kód megadását kéri, használja a következő kódot: „0000”.

### A BT fejhallgató kezelése

- **A BT fejhallgató bekapcsolása:** Tartsa lenyomva mindkét fülhallgató multifunkciós érintőgombját 2 másodpercig. A töltőtöket kinyitásakor a fülhallgató automatikusan csatlakozik az utoljára használt eszközhöz. Egyszerűen tegye a fülére, és érintse meg a playlist lejátszásához.
- **A BT fejhallgató kikapcsolása:** Tartsa lenyomva mindkét fülhall-

gató multifunkciós érintőgombját 5 másodpercig. Miután behelyezte a BT fejhallgatót a töltődobozba, a Bluetooth átvitel véget ér, a fejhallgató kikapcsol és a töltés automatikusan elindul.

- **Hívásfogadás/befejezés:** A párosított mobil eszközön bejövő hívást 5 sípolás jelzi. Bejövő hívás fogadásához/befejezéséhez érintse meg bármelyik fülhallgató multifunkciós érintőgombját.

- **Bejövő hívás elutasítása:** A párosított mobil eszközön bejövő hívás elutasításához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig bármelyik fülhallgató multifunkciós érintőgombot, amíg a hívás elutasításra kerül.

- **A zenelejátszás elindítása/szüneteltetése:** A zene lejátszásának elindításához/szüneteltetéséhez a csatlakoztatott mobil eszközről röviden érintse meg bármelyik fülhallgató multifunkciós érintőgombját.

- **Előző/Következő szám:** Az előző műsorszám kiválasztásához érintse meg háromszor bármelyik fülhallgató multifunkciós érintőgombját. A következő műsorszám kiválasztásához érintse meg kétszer röviden bármelyik fülhallgató multifunkciós érintőgombját.

- **Hangasszisztens:** A hangasszisztens funkció a párosított mobil eszközön történő engedélyezéséhez tartsa lenyomva 1 másodpercig a bal fülhallgató multifunkciós érintőgombját. A hangasszisztens funkció elérhetősége a mobil eszköz típusától és beállításaitól függ. A hangasszisztens aktiválását sípolás jelzi a bal fülhallgatón.

## Feltöltés

A feltöltött akkumulátor normál hangerőn több órás működésre elegendő energiát biztosít. A nagy hangerő több energiát fogyaszt, ezért javasoljuk, hogy normál hangerőn hallgassa a készüléket.

- Amikor a BT fülhallgatót a töltődobozba helyezi, és becsukja a felső fedelet, a LED-kijelző (5) a következőképpen mutatja a töltés állapotát:

- a. A bal és a jobb oldali LED-kijelző fehér színű - a BT-fejhallgató nincs teljesen feltöltve, még töltődik.

- b. A bal és a jobb oldali LED-kijelző nem világít - a BT-fülhallgató teljesen feltöltődött és a töltés befejeződött.

- Ha a BT fülhallgatót a töltődobozon kívülre helyezi, a töltődoboz LED-kijelzője (5) a következőképpen mutatja a töltődoboz akkumulátorának állapotát:

- a. Piros - a töltődoboz akkumulátorának töltöttségi szintje 35%-nál alacsonyabb

- b. Narancssárga - a töltődoboz akkumulátorának töltöttségi szintje

35%-nál magasabb

c. Zöld - a töltődoboz akkumulátorának töltöttségi szintje 70 %-nál magasabb

- Amikor a BT fülhallgatót a töltődobozba helyezi, és a felső fedél nyitva marad, a LED-kijelző (2) a következőképpen mutatja a fülhallgató töltésének állapotát:

a. A LED jelzőfény fehéren villog - töltés

b. A LED jelzőfény folyamatosan fehéren villog és 3 másodperc múlva kialszik - teljesen feltöltődött

### **Specifikáció:**

Bluetooth: BLE v5.0 | Bluetooth IC: Qualcomm QCC3020 | BT profilok: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Hatótávolság: <10m | Feltöltési feszültség: DC 5 V [C típus] | Töltési idő: ≤ 1,5 h | Lejátszási idő: akár 5 h | A hangszórók átmérője: 6mm | Frekvenciaválasz: 20Hz - 20kHz | Érzékenység: 95±3dBA | Impedancia: 16Ω±10% | Az adó maximális teljesítménye 2,4GHz - 2,4835GHz frekvencia mellett: 2,5mW | Töltő tok kapacitása: 400mAh (Lithium polymer) | Fülhallgatók kapacitása: 40mAh (Lithium polymer) | Töltő tok méretei: 61 x 52 x 30 mm | Fülhallgatók méretei: 19 x 23 x 27mm | Töltő tok tömege: 38 g | Fülhallgatók tömege: 4 g

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.

## Utasítások és tájékoztató a használt csomagolóanyagokra vonatkozóan

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze ell.



### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál.

A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkönyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy szállítójától.

### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban



Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.

Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló irányelveivel.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

FAST ČR, a.s. igazolja, hogy a [YHP 04BT] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.yenkee.hu](http://www.yenkee.hu).

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1   Kontakti za punjenje           | 4   USB-C konektor za punjenje |
| 2   LED indikator za slušalice     | 5   LED indikator              |
| 3   Multifunkcijsko dugme na dodir | 6   Mikrofon                   |

### Stavljanje u funkciju

Pre prve upotrebe uverite se da ste pažljivo pročitali bezbednosna uputstva u ovom korisničkom priručniku. Pre prve upotrebe napunite BT slušalice na maksimalni nivo. Slušalice su automatski spremne za upotrebu nakon vađenja iz kutije za punjenje.

**Oprez:** Pre priključivanja BT slušalica na vaš mobilni telefon uverite se da je jačina zvuka vašeg uređaja uvek podešena na minimum, da biste sprečili oštećenje sluha.

**Napomena:** BT slušalice se isključuju nakon dužeg perioda neaktivnosti osim kada su uparene s drugim uređajem.

### Uparivanje vaših slušalica preko Bluetooth

Otvorite poklopac kutije za punjenje i sačekajte dok se slušalice upare jedna sa drugom i LED na glavnoj slušalici počne neprestano da trepće. Pronađite "PRIMAL" u dostupnim bluetooth uređajima na vašem mobilnom telefonu ili drugom uređaju sa kojim želite da uparite slušalice i započnete postupak uparivanja.

**Napomena:** U slučaju da ne vidite „PRIMAL“ u dostupnim uređajima, proverite da li je bluetooth uključen na vašem uređaju (ponovo pokrenite bluetooth u slučaju buduće nevidljivosti).

**Napomena:** Da bi ste osigurali stabilnu Bluetooth vezu uverite se da je rastojanje između BT slušalica i vašeg uparenog uređaja u opsegu od 10 metara. U zavisnosti od okolnih smetnji, ponekad je neophodno održavati kraće rastojanje između BT slušalica i vašeg uparenog uređaja.

**Napomena:** Ako se od vas traži da unesete kod uparivanja tokom uparivanja vašeg uređaja i BT slušalica, koristite kod: „0000“.

### Rad BT slušalica

• **Uključivanje BT slušalica:** Držite pritisnutim višenamensko dugme na dodir na obe slušalice 2 sekunde. Otvaranjem kutije za punjenje slušalice se automatski povezuju sa poslednjim korišćenim uređajem. Stavite ih u uši i dva puta dodirnite da bi ste reprodukovali vašu plejlistu.

• **Isključivanje BT slušalica:** Držite pritisnutim višenamensko dugme na dodir na obe slušalice 5 sekunde. Umetanjem BT slušalica u kutiju za punjenje prekinućete vezu bluetooth prenosa, isključiti i automatski

započeti punjenje.

- **Odgovaranje/završetak telefonskog poziva:** Dolazni poziv na uparenom mobilnom uređaju se obaveštava sa zvučnim signalom. Za odgovaranje/završavanje dolazećeg poziva sa uparenim mobilnim uređajem dva puta dodirnite višenamensko dugme na dodir na bilo kojoj slušalici.
- **Odbijanje dolazećeg poziva:** Za odbijanje dolazećeg poziva na upareni mobilni uređaj držite višenamensko dugme na dodir 2 sekunde dok se poziv ne odbije.
- **Za početak/pauziranje reprodukcije muzike:** Za početak/pauziranje reprodukcije muzike sa vašeg povezanog mobilnog uređaja tapnite jednom višenamensko dugme na dodir na bilo kojoj slušalici.
- **Prethodna/sledeća numera:** Za prethodnu numeru dodirnite tri puta kratko višenamensko dugme na bilo kojoj slušalici. Za sledeću numeru dodirnite dva puta višenamensko dugme na dodir na bilo kojoj slušalici.
- **Glasovni asistent:** Da bi ste omogućili ovu funkciju na vašem uparenom mobilnom uređaju, držite višenamensko dugme na dodir na levoj slušalici 1 sekundu. Dostupnost funkcije glasovnog asistenta zavisi od tipa i postavke vašeg mobilnog uređaja. Aktivacija glasovnog pomoćnika obaveštava se zvučnim signalom u levoj slušalici.

## Punjenje

Napunjena baterija obezbeđuje napajanje za nekoliko sati rada pri normalnim nivoima jačine zvuka. Visoka jačina zvuka troši više bateriju, zbog toga preporučujemo da slušate pri normalnim nivoima jačine zvuka.

- Čim stavite slušalice u kutiji za punjenje i zatvorite gornji poklopac, LED indikator (5) prikazuje status punjenja kao što sledi:
  - a. Levi i desni LED svetli belo - BT slušalice nisu kompletno napunjene i njihovo punjenje je u toku.
  - b. Levi i desni LED isključeni - BT slušalice su kompletno napunjene i njihovo punjenje je završeno.
- Ako se BT slušalice nalaze izvan kutije za punjenje, LED indikator kutije za punjenje (5) prikazuje status baterije kutije za punjenje kao što sledi:
  - a. Crvena boja - nivo baterije kutije za punjenje je ispod 35%
  - b. Narandžasta boja - nivo baterije kutije za punjenje je iznad 35%
  - c. Zelena boja - nivo baterije kutije za punjenje je iznad 70%
- Čim stavite slušalice u kutiji za punjenje i gornji poklopac je otvoren,



LED indikator (2) prikazuje status punjenja kao što sledi:

- a. LED treperi belo - punjenje
- b. LED konstantno treperi belo i posle 3 sekundi se isključuje - kompletno napunjeno

### **Specifikacije:**

Bluetooth: BLE v5.0 | Bluetooth IC: Qualcomm QCC3020 | BT profili: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Operativni domet: <10m | Napon punjenja: DC 5V (tip C) | Vreme punjenja: ≤ 1,5 h | Vreme reprodukcije: ≤ 5 h | Prečnik zvučnika: 6mm | Frekventni odziv: 20Hz - 20kHz | Mikr.: 95±3dBA | Prividni otpor: 16Ω±10% | Maksimalna snaga predajnika na 2,4GHz - 2,4835GHz: 2,5mW | Kapacitet kućišta za punjenje: 400mAh (Lithium polymer) | Kapacitet slušalice: 40mAh (Lithium polymer) | Dimenzije kućišta za punjenje: 61 x 52 x 30 mm | Dimenzije slušalice: 19 x 23 x 27mm | Težina kućišta za punjenje: 38 g | Težina slušalice: 4 g

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala nepravilnim korišćenjem proizvoda.

## Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rabljenu ambalažu odložite u javno odlagalište.



### Odlaganje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja

Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao otpad iz domaćinstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. U nekoliko zemalja Evropske unije ili drugim evropskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupovine jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i sprečiti potencijalno negativan uticaj na okolinu i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog odlaganja otpada. Za detaljnije informacije obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim krivičnim zakonima.

### Za poslovne subjekte u Evropskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronski uređaj, tražite potrebne informacije od prodavca ili dobavljača.



### Odlaganje u državama van Evropske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.

Ovaj uređaj podleže EU propisima i pravilima o elektromagnetnoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na moguće promene teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovim izjavljuje da je radijska oprema tipa [YHP 04BT] u skladu sa Direktivom 2014/53 / EU.Celoviti tekst EU izjave o saglasnosti dostupan je na sledećoj internet adresi: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1   Kontakti za punjenje         | 4   USB-C priključak za punjenje |
| 2   LED indikator slušalica      | 5   LED pokazivač                |
| 3   Višefunkcijska dodirna tipka | 6   Mikrofon                     |

### Priprema za upotrebu

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte sigurnosne upute u ovom priručniku. Prije prve upotrebe potpuno napunite Bluetooth slušalice. Slušalice su spremne za upotrebu nakon uklanjanja iz kutije za punjenje.

**Oprez:** Da biste spriječili oštećenje sluha, prije povezivanja Bluetooth slušalica s mobitelom provjerite je li njegova glasnoća smanjena na minimalnu.

**Napomena:** Bluetooth slušalice isključit će se nakon dužeg razdoblja neaktivnosti, osim ako su uparene s drugim uređajem.

### Uparivanje slušalica putem Bluetootha

Otvorite poklopac kutije za punjenje i pričekajte dok se slušalice međusobno ne upare, a na glavnoj slušalici ne počne treperiti lampica. Pronađite „PRIMAL“ među dostupnim Bluetooth uređajima na mobilnom telefonu ili drugom uređaju s kojim želite upariti slušalice i pokrenite postupak uparivanja.

**Napomena:** Ako „PRIMAL“ nije među dostupnim uređajima, provjerite je li na uređaju uključen Bluetooth (ili ga isključite i ponovo uključite).

**Napomena:** Za stabilnu Bluetooth vezu razmak između Bluetooth slušalica i uparenog uređaja ne smije biti veći od 10 m. Ovisno o smetnjama u okruženju, ponekad je potrebno održavati manji razmak između Bluetooth slušalica i uparenog uređaja.

**Napomena:** Ako to bude potrebno, prilikom uparivanja Bluetooth slušalica unesite šifru: „0000“.

### Upotreba Bluetooth slušalica

- **Uključivanje Bluetooth slušalica:** držite pritisnute višefunkcijske tipke na objema slušalicama 2 sekunde. Kada otvorite kutiju za punjenje, slušalice se automatski povezuju s posljednjim upotrijebljenim uređajem. Jednostavno ih stavite na uši i dvaput dodirnite kako biste pokrenuli reprodukciju.
- **Isključivanje Bluetooth slušalica:** držite pritisnute višefunkcijske

tipke na objema slušalicama 5 sekunde. Kada Bluetooth slušalice stavite u kutiju za punjenje, Bluetooth veza automatski će se prekinuti, a slušalice će se isključiti i početi puniti.

- **Javljanje na pozive i prekidanje poziva:** Dolazni poziv prema uparenom mobilnom uređaju naznačuje se s zvučnim signalom. Da biste se javili na dolazni poziv, dvaput dodirnite višefunkcijsku dodirnu tipku na bilo kojoj slušalici.
- **Odbijanje dolaznog poziva:** Da biste odbili dolazni poziv prema uparenom mobilnom uređaju, 2 sekunde držite pritisnutu višefunkcijsku dodirnu tipku na bilo kojoj slušalici kako biste odbili poziv.
- **Pokretanje/pauziranje reprodukcije glazbe:** Da biste pokrenuli/pauzirali reprodukciju glazbe s povezanog mobilnog uređaja, dvaput dodirnite višefunkcijsku dodirnu tipku na bilo kojoj slušalici.
- **Prethodni/sljedeći zapis:** Za prethodni zapis triput dodirnite višefunkcijsku dodirnu tipku na bilo kojoj slušalici. Za sljedeći zapis triput dodirnite višefunkcijsku dodirnu tipku na bilo kojoj slušalici.
- **Glasovni pomoćnik:** Da biste omogućili ovu funkciju na uparenom mobilnom uređaju, 1 sekundu zadržite prst na višefunkcijskoj dodirnoj tipki na lijevoj slušalici. Dostupnost glasovnog pomoćnika ovisi o vrsti i postavkama mobilnog uređaja. Aktivacija glasovnog pomoćnika naznačuje se zvučnim signalom u lijevoj slušalici.

## Punjenje

Napunjena baterija pruža energije za nekoliko sati upotrebe pri normalnoj glasnoći. Visoka glasnoća troši više energije, stoga preporučujemo da je smanjite na normalnu razinu.

- Kada Bluetooth slušalice stavite u kutiju za punjenje i zatvorite gornji poklopac, lampica (5) naznačuje stanje punjenja na sljedeći način:
  - a. Svijetle lijeva i desna bijela lampica - Bluetooth slušalice nisu potpuno napunjene i punjenje je u tijeku.
  - b. Isključene su lijeva i desna lampica - Bluetooth slušalice potpuno su napunjene i punjenje je dovršeno.
- Ako su Bluetooth slušalice izvađene iz kutije za punjenje, lampica na kutiji za punjenje (5) naznačuje stanje baterije kutije za punjenje na sljedeći način:
  - a. Crvena boja - razina baterije kutije za punjenje je ispod 35%

- b. Narančasta boja - razina baterije kutije za punjenje je iznad 35%
  - c. Zelena boja - razina baterije kutije za punjenje je iznad 70%
- Kada su Bluetooth slušalice u kutiji za punjenje i gornji poklopac je otvoren, lampica (2) naznačuje stanje baterije u slušalicama na sljedeći način:
    - a. Treperi bijela lampica - punjenje
    - b. Bijela lampica svijetli ravnomjerno i isključuje se nakon 3 s - potpuno napunjeno

**Specifikacije:**

Bluetooth: BLE v5.0 | Bluetooth IC: Qualcomm QCC3020 | BT profili: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Radni domet: <10m | Napon punjenja DC 5 V (Tip C) | Vrijeme punjenja: ≤ 1,5 h | Vrijeme reprodukcije: ≤ 5 h | Promjer zvučnika: 6mm | Frekvencijski odziv: 20Hz - 20kHz | Osjetljivost: 95±3dBA | Impedancija: 16Ω±10% | Maksimalna snaga predajnika na 2,4GHz - 2,4835GHz: 2,5mW | Kapacitet kućišta za punjenje: 400mAh (Lithium polymer) | Kapacitet slušalice: 40mAh (Lithium polymer) | Dimenzije kućišta za punjenje: 61 x 52 x 30 mm | Dimenzije slušalice: 19 x 23 x 27mm | Masa kućišta za punjenje: 38 g | Masa slušalice: 4 g

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala nepravilnim korištenjem proizvoda.

## Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rabljenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvat otpada.



Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao otpad iz kućanstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada. U nekoliko zemalja Europske unije ili drugim europskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupnje jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i spriječiti potencijalno negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog zbrinjavanja otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim kaznenim zakonima.

### Za poslovne subjekte u Europskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.

### Odlaganje u državama izvan Europske unije



Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.

Ovaj uređaj podliježe EU propisima i pravilima o elektromagnetskoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na moguće promjene teksta, dizajna i tehničkih specifi kacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [YHP 04BT] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

- | 1 | Επαφές φόρτισης
- | 2 | Ενδεικτική λυχνία LED ακουστικού
- | 3 | Κουμπί αφής πολλαπλών λειτουργιών

- | 4 | Σύνδεσμος φόρτισης USB-C
- | 5 | Ενδεικτική λυχνία LED
- | 6 | Μικρόφωνο

### Θέση σε λειτουργία

Πριν την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Πριν την πρώτη χρήση, φορτίστε τα ακουστικά BT ως το μέγιστο επίπεδο. Τα ακουστικά είναι αυτόματα έτοιμα για χρήση μετά την αφαίρεση από το κουτί φόρτισης.

**Προσοχή:** Για να αποτρέψετε βλάβη στην ακοή σας, πριν συνδέσετε τα ακουστικά BT στο κινητό σας τηλέφωνο, βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο έντασης ήκου της συσκευής σας έχει πάντα ρυθμιστεί στο ελάχιστο.

**Σημείωση:** Τα ακουστικά BT θα απενεργοποιηθούν μετά από παρατεταμένο διάστημα αδράνειας, εκτός αν συζευχθούν με άλλη συσκευή.

### Σύζευξη των ακουστικών σας μέσω Bluetooth

Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης φόρτισης και περιμένετε μέχρι να συνδεθούν τα ακουστικά και η κύρια λυχνία των ακουστικών αρχίζει να αναβοσβήνει συνεχώς. Βρείτε τη συσκευή „PRIMAL” στις διαθέσιμες συσκευές Bluetooth στο κινητό σας τηλέφωνο ή σε μια άλλη συσκευή με την οποία θέλετε να συζεύξετε τα ακουστικά, και ξεκινήστε τη διαδικασία σύζευξης.

**Σημείωση:** Σε περίπτωση που δεν δείτε την επιλογή „PRIMAL” στις διαθέσιμες συσκευές, ελέγξτε αν το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο στη συσκευή σας (επανεκκινήστε το Bluetooth αν και πάλι δεν είναι ορατά τα ακουστικά).

**Σημείωση:** Για να εξασφαλίσετε σταθερή σύνδεση Bluetooth, βεβαιωθείτε ότι η απόσταση ανάμεσα στα ακουστικά BT και στη συζευγμένη συσκευή σας διατηρείται εντός 10 μέτρων. Ανάλογα με τις παρεμβολές από το περιβάλλον, ορισμένες φορές είναι απαραίτητο να διατηρείτε μικρότερη απόσταση ανάμεσα στα ακουστικά BT και τη συζευγμένη συσκευή σας.

**Σημείωση:** Αν σας ζητηθεί να εισάγετε έναν κωδικό σύζευξης κατά τη διαδικασία σύζευξης συσκευής και ακουστικών BT, χρησιμοποιήστε τον εξής κωδικό: „0000”.

### Λειτουργία των ακουστικών BT

- **Ενεργοποίηση των ακουστικών BT:** Κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί αφής πολλαπλών λειτουργιών και στα δύο ακουστικά. Όταν ανοίξετε τη θήκη φόρτισης τα ακουστικά θα συνδεθούν

αυτόματα με την τελευταία συσκευή που είχε χρησιμοποιηθεί. Απλά τοποθετήστε τα στα αυτιά σας και με διπλό πάτημα θα αρχίσει να αναπαράγεται η λίστα αναπαραγωγής σας.

- **Απενεργοποίηση των ακουστικών BT:** Κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα το κουμπί αφής πολλαπλών λειτουργιών και στα δύο ακουστικά. Με την εισαγωγή των ακουστικών BT στη θήκη φόρτισης, τα ακουστικά θα αποσυνδεθούν από την κατάσταση εκπομπής Bluetooth, θα απενεργοποιηθούν και η φόρτισή τους θα αρχίσει αυτόματα.

- **Απάντηση/ τερματισμός τηλεφωνικής κλήσης:** Μια εισερχόμενη κλήση προς μια συζευγμένη κινητή συσκευή ανακοινώνεται με 5 ηχητικά σήματα „μπιπ”. Για να απαντήσετε/τερματίσετε μια εισερχόμενη κλήση, πατήστε δύο φορές το κουμπί αφής πολλαπλών λειτουργιών σε ένα από τα δύο ακουστικά.

- **Απόρριψη μιας εισερχόμενης κλήσης:** Για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση προς μια συζευγμένη κινητή συσκευή, κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί αφής πολλαπλών λειτουργιών σε ένα από τα δύο ακουστικά έως ότου απορριφθεί η κλήση.

- **Για να ξεκινήσετε/ σταματήσετε προσωρινά την αναπαραγωγή μουσικής:** Για να ξεκινήσετε/ σταματήσετε προσωρινά την αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη κινητή συσκευή σας, πατήστε μία φορά σύντομα το κουμπί αφής πολλαπλών λειτουργιών σε ένα από τα δύο ακουστικά.

- **Προηγούμενο/επόμενο κομμάτι:** Για μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι, πατήστε τρεις φορές σύντομα το πλήκτρο αφής πολλαπλών λειτουργιών σε ένα από τα δύο ακουστικά. Για μετάβαση στο επόμενο κομμάτι, πατήστε δύο φορές σύντομα το πλήκτρο αφής πολλαπλών λειτουργιών σε ένα από τα δύο ακουστικά.

- **Φωνητικός Βοηθός:** Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη δυνατότητα στη συζευγμένη κινητή συσκευή σας, κρατήστε πατημένο για 1 δευτερόλεπτα το κουμπί αφής πολλαπλών λειτουργιών στο αριστερό ακουστικό. Η διαθεσιμότητα της δυνατότητας φωνητικού βοηθού εξαρτάται από τον τύπο και τις ρυθμίσεις της κινητής σας συσκευής. Η ενεργοποίηση του φωνητικού βοηθού ανακοινώνεται με ηχητικό σήμα „μπιπ” στο αριστερό ακουστικό.

## Φόρτιση

Μια φορτισμένη μπαταρία παρέχει ενέργεια για αρκετές ώρες λειτουργίας



σε κανονικά επίπεδα έντασης ήχου. Σε υψηλή ένταση ήχου καταναλώνεται περισσότερη ενέργεια μπαταρίας, επομένως συνιστούμε την ακρόαση σε κανονικά επίπεδα έντασης ήχου.

- Αφού τοποθετήσετε τα ακουστικά BT μέσα στο κουτί φόρτισης και το πάνω κάλυμμα είναι κλειστό, η ενδεικτική λυχνία LED (5) δείχνει την κατάσταση φόρτισης ως εξής:

α. Αριστερή και δεξιά LED αναμμένες με λευκό χρώμα - τα ακουστικά BT δεν είναι πλήρως φορτισμένα και η φόρτισή τους είναι σε εξέλιξη.

β. Αριστερή και δεξιά LED σβηστές - τα ακουστικά BT είναι πλήρως φορτισμένα και η φόρτισή τους έχει τελειώσει.

- Αν τα ακουστικά BT βρίσκονται έξω από το κουτί φόρτισης, η ενδεικτική λυχνία LED του κουτιού φόρτισης (5) δείχνει την κατάσταση μπαταρίας του κουτιού φόρτισης ως εξής:

α. Κόκκινο χρώμα - επίπεδο μπαταρίας κουτιού φόρτισης κάτω από 35%

β. Πορτοκαλί χρώμα - επίπεδο μπαταρίας κουτιού φόρτισης πάνω από 35%

γ. Πράσινο χρώμα - επίπεδο μπαταρίας κουτιού φόρτισης πάνω από 70%

- Αφού τοποθετήσετε τα ακουστικά BT μέσα στο κουτί φόρτισης και το πάνω κάλυμμα είναι ανοικτό, η ενδεικτική λυχνία LED (2) δείχνει την κατάσταση φόρτισης των ακουστικών ως εξής:

α. LED αναβοσβήνουν σε λευκό χρώμα - φόρτιση σε εξέλιξη

β. LED αναβοσβήνουν σε λευκό χρώμα συνεχώς και μετά από 3 s σβήνουν - η φόρτιση ολοκληρώθηκε

### Προδιαγραφές:

Bluetooth: BLE v5.0 | Bluetooth IC: Qualcomm QCC3020 | Προφίλ BT: HSP/HFP/A2DP/AVRCP | Εμβέλεια λειτουργίας: <10m | Τάση φόρτισης: DC 5 V(Ty-pe C) | Χρόνος φόρτισης: ≤ 1,5 h | Χρόνος αναπαραγωγής: ≤ 5 h | Διάμετρος πτεριών: 6mm | Απόκριση συχνότητας: 20Hz - 20kHz | Ευαισθησία: 95±3dB A | Συνθετη αντίσταση: 16Ω±10% | Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς στα 2,4GHz - 2,4835GHz: 2,5mW | Χωρητικότητα θήκης φόρτισης: 400mAh (Lithium polymer) | Χωρητικότητα ακουστικού: 40mAh (Lithium polymer) | Διαστάσεις θήκης φόρτισης: 61 x 52 x 30 mm | Διαστάσεις ακουστικού: 19 x 23 x 27mm | Βάρος θήκης φόρτισης: 38 g | Βάρος ακουστικού: 4 g

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές από λανθασμένη χρήση του προϊόντος.

## Οδηγίες και πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των χρησιμοποιημένων υλικών συσκευασίας

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στην προβλεπόμενη δημόσια θέση απόθεσης απορριμάτων



### Απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών

Το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο αξεσουάρ του ή στη συσκευασία υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε, στο τέλος της ζωής του προϊόντος, να το απορρίψετε σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Η σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων και στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ρωτήστε τις τοπικές σας αρχές σχετικά με τη θέση του πλησιέστερου κέντρου συλλογής αποβλήτων. Η ακατάλληλη διάθεση αυτού του τύπου των αποβλήτων μπορεί να εμπίπτει στις εθνικές διατάξεις και να επισύρει ποινή προστίμου.

### Για επιχειρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αν θέλετε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από το συνεργαζόμενο πωλητή ή προμηθευτή.

### Διάθεση αποβλήτων σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από τις τοπικές κυβερνητικές υπηρεσίες ή από τον πωλητή που συνεργάζεστε, σχετικά με τη σωστή μέθοδο διάθεσης αποβλήτων.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τους κανόνες και τους κανονισμούς της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική και ηλεκτρική ασφάλεια.

Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στο σχεδιασμό και στις τεχνικές προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, και επιφυλασσόμαστε του δικαιώματός μας στην πραγματοποίηση αυτών των αλλαγών.

Με την παρούσα ο/η FAST ČR, a.s., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [ΥΗΡ 04ΒΤ] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)





**Manufacturer:** FAST CR, a.s.  
U Sanitasu 1621  
25101 Ricany  
Czech Republic